

### Om forskellige ord for plasma

I den interne kommunikation i blodbankerne kan det give god mening at have forskellige betegnelser for plasma tappet hhv. til direkte transfusion og til medicin fremstilling. Men i den eksterne kommunikation med og til donorerne mener vi, at man bør bruge samme betegnelse for de to typer plasma. For mange ord, som donor ikke kender, skaber kun forvirring og yderligere spørgsmål. Vi mener ikke, at det højner forståelsen, hvis man bruger forskellige betegnelser for plasma, når blot man forklarer de forskellige måder, plasmaet bruges.

#### **Plasma**

*Vi foreslår derfor, at blodbankerne over for donorerne og i anden ekstern kommunikation, ganske enkelt benytter en samlet betegnelse, altså slet og ret "**plasma**", uanset hvilken af de to anvendelser der er tale om.*

#### **Plasmadonor**

*Vi foreslår også, at man skærer "ferese" ud af ordet "plasmaferese(donor)". Denne del er teknisk og unødvendig, da den ikke giver donor et klarere billede af, hvad der er tale om. Mere let tilgængelige ord som "**plasmadonor**" og "**plasmatapning**" er lettere at identificere sig med som donor.*

#### **Til eftertanke**

Der er flere ulemper ved de forskellige betegnelser for plasma, som bruges i dag, hvis man anvender dem i kommunikationen med donorerne:

**"Lokalt/nationalt plasma"**: Dette siger kun noget om, hvor plasmaet bruges, men giver ikke en større forståelse af, hvad der foregår. Begreberne giver kun geografiske associationer, og man får ikke indtryk af, at plasmaet også bliver brugt på forskellig vis. Desuden afdækker begrebet ikke engang i tilstrækkelig grad, hvor plasmaet bruges – er "lokalt" indenfor regionen eller på det enkelte sygehus?

**"Industrielt plasma"**: Ordet giver nogle forkerte associationer. Det lyder ikke som menneskeligt materiale, men snarere som noget kunstigt fremstillet. Desuden kommer det let til at lyde, som om der bliver handlet med plasmaet på en uetisk måde, som strider mod principperne for ubetalt bloddonation – at det er en vare "på en forkert måde".

**"Medicinsk plasma"**: Al plasma bruges til medicinsk behandling, om det er ved direkte transfusion eller som medicin fremstillet af plasma. Derfor er det ikke klart, hvad der menes med denne betegnelse. Hvis en donor ikke i forvejen ved, at noget plasma bruges i medicin fremstilling, kan denne betegnelse desuden virke endnu mere forvirrende, hvis ikke decideret skræmmende.